

Export/E

# ELIDENS

CALDERA DE GAS DE PIE DE CONDENSACIÓN DTG 1300 ECO.NOX PLUS/V 130

PARA CALEFACCIÓN CENTRAL DE AGUA CALIENTE Y PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA DE 3,2 A 24,9 KW



## CALDERAS DE GAS DE CONDENSACIÓN COMPACTAS COMPLETAMENTE EQUIPADAS

■ DTG 1300-15 Eco.NOx Plus/V 130

■ DTG 1300-25 Eco.NOx Plus/V 130

Caldera para calefacción y agua caliente sanitaria mediante un acumulador de 130 litros colocado bajo la caldera e integrado bajo el envolvente.

Calderas compactas anchura 600 mm, suministradas montadas Equipadas de serie con la regulación de gama alta DIEMATIC 3 Confort de agua caliente sanitaria optimizado gracias al Active Condens System®

Protección del acumulador de acs: equipado con Titan Active System®

## SERVICIOS A SEGUROS



Calefacción y a.c.s.



Condensación

## COMBUSTIBLES UTILIZABLES



Gas Natural (GN)  
Butano /Propano (BP)

## CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

### ■ Caldera :

Temp. máx. de servicio : 95° C  
Presión máx. de servicio : 3 bar  
Alimentación eléc. 230V50Hz/6A  
Índice de protección : IPX 2D

### ■ Acumulador de agua caliente sanitaria :

Presión máx. de servicio : 10 bar  
Temp. acs regulable de 10 a 80°C

**HOMOLOGACIÓN :** B<sub>23</sub> - C<sub>13x</sub> - C<sub>33x</sub> - C<sub>53</sub>

**CATEGORÍA GAS :** II<sub>2H3+</sub>



★★★★

Conforme con las exigencias de las directivas europeas:

- 92/42 CEE Directiva de rendimientos
  - 90/396 CEE Directivas de Aparatos de gas
  - 73/23 CEE Directivas de Baja Tensión
  - 89/336 CEE Directivas de Compatibilidad electromagnética
- Nº de identificación CE : CE-0085BL0341

**De Dietrich**

# ÍNDICE

página

**2** PRESENTACIÓN DE LA GAMA

**3** ILUSTRACIONES EN SECCIÓN

**4** DISTINTOS MODELOS PROPUESTOS

**4** CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
DIMENSIONES PRINCIPALES  
PRESTACIONES

**6** CUADRO DE MANDO DIEMATIC 3  
Y SUS OPCIONES

**8** CONEXIÓN AIRE/HUMOS

**11** EJEMPLOS DE INSTALACIÓN

**12** OPCIONES DE CALDERAS

## PRESENTACIÓN DE LA GAMA

Las calderas de la gama ELIDENS son calderas de gas de pie de condensación, desarrolladas y dimensionadas para todo tipo de instalación, caben entre dos muebles y en el desván. Son innovadoras por su estética moderna, su cuidada terminación, y particularmente por la utilización de tecnologías punta que permiten obtener prestaciones excepcionales, aliando confort, economías de energía y ecología.

Las calderas **DTG 1300 Eco.NOx Plus** se suministran completamente montadas y equipadas, listas para ser conectadas con un preajuste para gas natural (funcionamiento posible para butano/propano).

### Los puntos fuertes de estas nuevas calderas son :

#### Cuerpo de calefacción

- monobloque en fundición de aluminio/silicio moldeado
- un rendimiento muy alto : rendimiento de explotación anual hasta más de 109 % en régimen 40/30 °C
- resistencia muy elevada a la corrosión
- la circulación de agua en el intercambiador no necesita, de este modo, caudal mínimo
- cuerpo con propiedades auto-limpiantes debido al efecto de chorro de los condensados

**Quemador de gas modulante** (zona de modulación del 17 al 100 %) con fibras metálicas de premezcla total con válvula de gas compacta y silenciador en la aspiración que permite :

- una perfecta adaptación de la caldera a las necesidades de la instalación
- una óptima calidad de combustión en toda la zona de potencia gracias a la relación aire/gas constante
- muy bajas emisiones de contaminantes : NOx < 20 mg/kWh, CO < 15 mg/kWh
- funcionamiento silencioso

**Cuadro de mando que integra la regulación de gama alta DIEMATIC 3** abierta a todos los tipos de instalación incluso las más complejas

**Bomba electrónica modulante**, pilotada por la regulación DIEMATIC 3 en función de la potencia necesaria tanto en modo calefacción como en modo de agua caliente sanitaria

#### Confort de agua caliente sanitaria excepcional

- Acumulador integrado de 130 L, cuba y serpentín vitrificados
- **Active Condens System®** : optimización de la condensación

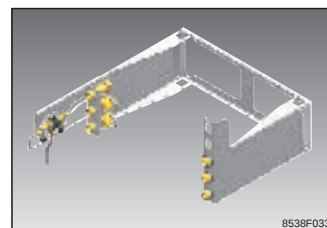
mediante control completo de la bomba modulante obteniendo altos rendimientos y economías de energía

- **Titan Active System®** : protección sin mantenimiento del acumulador mediante ánodo de corriente auto-adaptativa
- Aislamiento de gran espesor con pérdidas mínimas en el ambiente

**Solución todo integrado** : integración bajo el envoltente de vaso de expansión, purgadores automáticos, grupo de seguridad, manómetro electrónico, desconector, sifón de recogida de los condensados, detector de presión, sonda de humos

#### Facilidad de transporte y de instalación

- Asa de transporte y orificios de paso para barras de porte colocadas a la altura media de un hombre.



8538F033

- Rueda en la parte trasera del zócalo de caldera
- Platina de conexiones hidráulicas y de gas multidireccionales, equipada con grifos de cierre de agua y gas, permitiendo el llenado de agua de la instalación antes de conectar la caldera



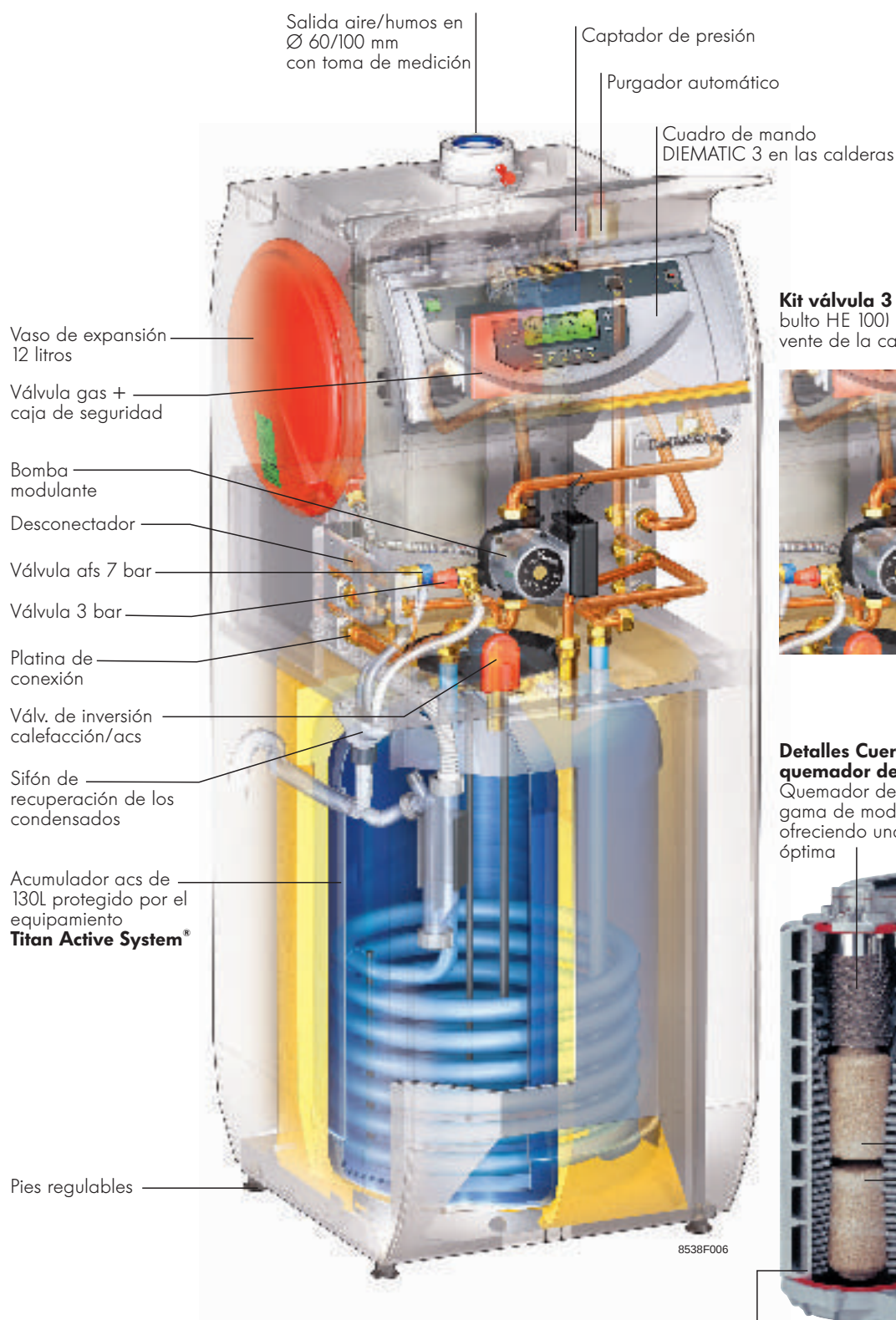
8538Q004 8538Q007

- Integración opcional bajo el envoltente de una válvula de tres vías motorizada

**Conexión aire/humos con elección múltiple** : las calderas ELIDENS se suministran de fábrica con una ventosa horizontal (C13x), o bien con una ventosa vertical (C33x). Distintos accesorios suministrables en opción permiten la conexión a una chimenea (B23) o con conductos aire/humos disociados (C53).

**Mantenimiento fácil** : cuadro sobre bisagras que le permite bascular para un acceso fácil por delante a todos los componentes.

# ILUSTRACIONES EN SECCIÓN



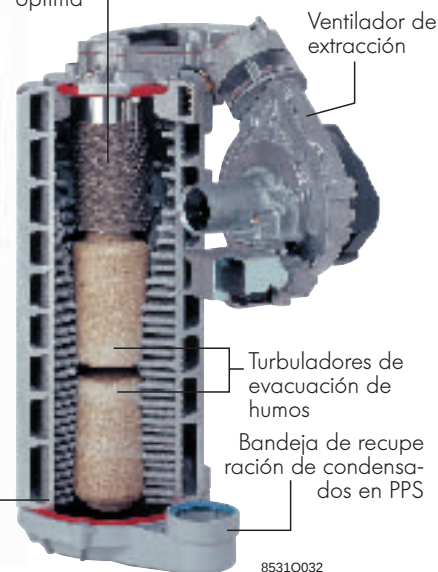
**Kit válvula 3 vías motorizada** (opción, bulto HE 100) integrado bajo el envolvente de la caldera



8538F007/extrait

## Detalles Cuerpo de calefacción con quemador de gas y ventilador

Quemador de gas con premezcla total, gama de modulación del 17 al 100 % ofreciendo una calidad de combustión óptima



Cuerpo de calefacción monobloc de aluminio/silicio moldeado que ofrece una gran resistencia a la corrosión

# DISTINTOS MODELOS PROPUESTOS



8538Q001

Para calefacción y preparación de agua caliente sanitaria por acumulador de 130 L colocado bajo la caldera e integrado bajo el envolvente

## CALDERA

## MODELO CON VENTOSA -ESTANCA- HORIZONTAL VERTICAL

## GAMA DE POTENCIA ÚTIL kW

DTG 1300-15  
Eco.NOx Plus HOR

DTG 1300-15  
Eco.NOx Plus VER

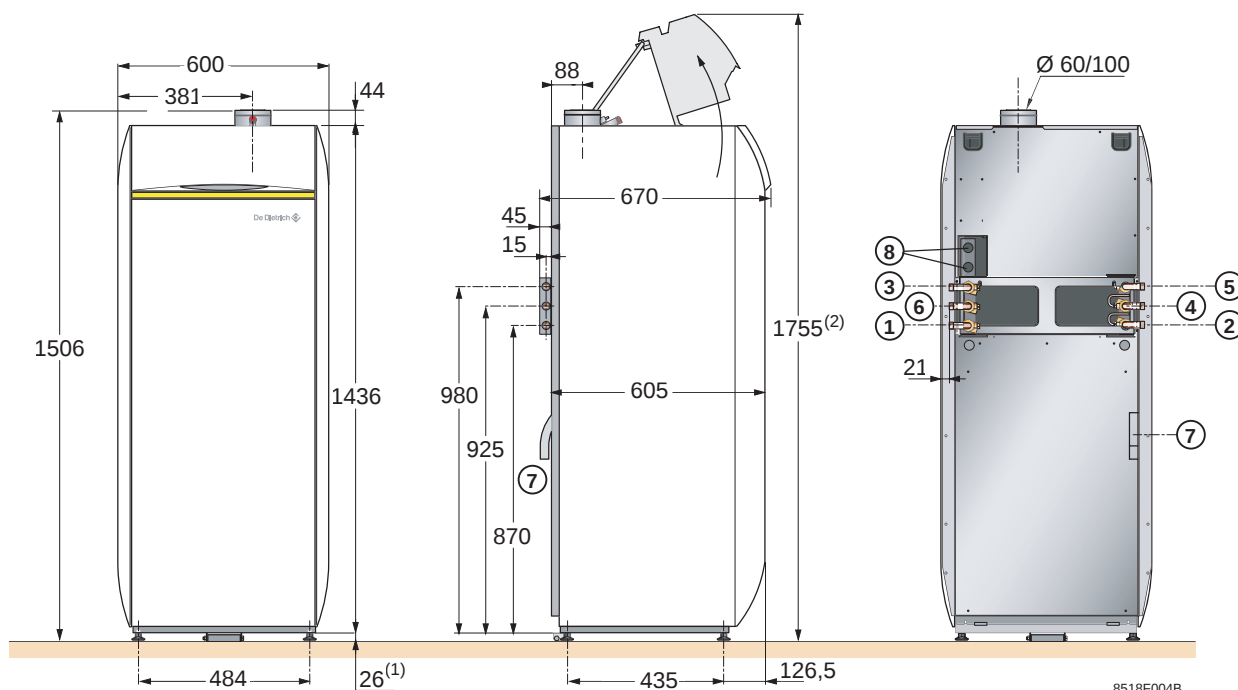
3,2 a 14,8 kW

DTG 1300-25  
Eco.NOx Plus HOR

DTG 1300-25  
Eco.NOx Plus VER

4,5 a 24,9 kW

## DIMENSIONES PRINCIPALES DTG 1300 ECO.NOX PLUS/V 130



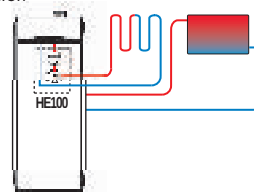
8518F004B

- ① : Salida calefacción Ø 22/24 mm
- ② : Retorno calefacción Ø 22/24 mm
- ③ : Llegada de gas Ø 18 mm
- ④ : Entrada agua fría sanitaria Ø 18/20 mm
- ⑤ : Bucle de circulación Ø 18/20 mm
- ⑥ : Salida agua caliente sanitaria Ø 18/20 mm
- ⑦ : Vaciado y evacuación de los condensados Ø 19/24 mm en tubo flexible

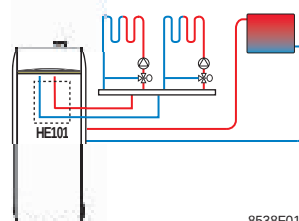
- (1) Pies regulables de 26 a 36 mm
- (2) Posición de mantenimiento con cuadro de mando levantado

- ⑧ : Según utilización, salida y retorno de calefacción

⇒ **para 1 circuito con válv. mezcladora :**  
en este caso se suministra en opción un kit de vál. de 3 vías interno con motor de válv., más bomba y tuberías (bulto HE 100), completamente integrado en el envolvente de la caldera



⇒ **para 2 circuitos con válv. mezcladora :**  
para el montaje externo de dos módulos hidráulicos para circuito válvula (2 x bulto EA 63 con bomba 3 velocidades o 2 x bulto EA 67 con bomba electrónica más colector para dos circuitos bulto EA 59, es necesario en este caso coger como opción el kit de tubería (bulto HE 101) para montar en el envolvente de la caldera



8538F015

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS CALDERAS

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tipo de generador :</b> calefacción + acs por acumulación<br><b>Tipo caldera :</b> condensación<br><b>Quemador :</b> premezcla<br><b>Energía utilizada :</b> gas natural o butano/propano | <b>Evacuación combustión :</b> chimenea o ventosa -estanca-<br><b>Temp. mín retorno :</b> ninguna<br><b>Temp. mín salida :</b> 20 °C<br><b>Ref. "certificado CE" :</b> CE-0085BL0341 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ⇒ Datos de calderas

| CALDERA TIPO                                         |                              | DTG 1300-15<br>Eco.NOx Plus/V 130 | DTG 1300-25<br>Eco.NOx Plus/V 130 |
|------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Potencia nominal Pn a 40/30 °C</b>                | <b>kW</b>                    | <b>14,8</b>                       | <b>24,9</b>                       |
| <b>Rendimiento</b>                                   | 100 % Pn, temp. media. 70°C  | 96,4                              | 96,5                              |
| <b>en % Pci, carga... %</b>                          | 100 % Pn, temp. retorno 30°C | 102,1                             | 101,3                             |
| <b>y temp. agua... °C</b>                            | 30 % Pn, temp. retorno 30°C  | 106,5                             | 107,5                             |
| <b>Caudal nominal de agua a Pn y Δt = 15 K</b>       | m³/h                         | 0,831                             | 1,404                             |
| <b>Pérdidas en la parada a Δt = 30 K</b>             | W                            | 145                               | 184                               |
| <b>% Pérdidas por las paredes a Δt = 30 K</b>        | %                            | 75                                | 75                                |
| <b>Potencia eléctrica aux. a Pn (sin circulador)</b> | W                            | 65                                | 65                                |
| <b>Potencia eléctrica circulador</b>                 | W                            | 75                                | 90                                |
| <b>Gama de potencia útil a 40/30 °C</b>              | kW                           | 3,2-14,8                          | 4,5-24,9                          |
| <b>Gama de potencia útil a 80/60 °C</b>              | kW                           | 2,8-14,0                          | 4,0-23,6                          |
| <b>Relación de potencia útil mín/máx</b>             |                              | 1/5                               | 1/6                               |
| <b>Caudal de gas a Pn</b>                            | gas natural H                | 1,50                              | 2,54                              |
| <b>(15 °C-1 013 mbar)</b>                            | propano                      | 1,09                              | 1,84                              |
| <b>Pérdida media por los humos a 40/30 °C</b>        | %                            | 0,5                               | 0,6                               |
| <b>Temp. media de los humos a 40/30 °C</b>           | °C                           | 38                                | 39                                |
| <b>Caudal máscico de humos mín/máx</b>               | kg/s                         | 0,0014-0,0068                     | 0,0020-0,0115                     |
| <b>Contenido en CO2 de humos con gas natural</b>     | %                            | 9,0                               | 9,0                               |
| <b>Presión disponible a la salida de caldera</b>     | Pa                           | 200                               | 200                               |
| <b>Emisiones NOx</b>                                 | mg/kWh                       | < 20                              | < 20                              |
| <b>Emisiones CO</b>                                  | mg/kWh                       | < 15                              | < 15                              |
| <b>Contenido de agua</b>                             | l                            | 3                                 | 4                                 |
| <b>Caudal de agua mínimo necesario</b>               |                              | ninguno                           | ninguno                           |
| <b>pH de los condensados</b>                         | ≈                            | 4,2                               | 4,2                               |
| <b>Peso en vacío</b>                                 | kg                           | 145                               | 148                               |

### ⇒ producción agua caliente sanitaria

| CALDERA TIPO                                     |             | DTG 1300-15<br>Eco.NOx Plus/V 130 | DTG 1300-25<br>Eco.NOx Plus/V 130 |
|--------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Capacidad de almacenamiento</b>               | l           | 130                               | 130                               |
| <b>Potencia intercambiada (1) (3)</b>            | kW          | 14,0                              | 23,6                              |
| <b>Caudal horario a Δt = 35 K (1) (3)</b>        | l/h         | 345                               | 580                               |
| <b>Caudal específico a Δt = 30 K (2) (3) (4)</b> | l/min       | 20,5                              | 22,5                              |
| <b>Caudal en 10 min a Δt = 30 K (2) (3)</b>      | l/ 10mn     | 225                               | 225                               |
| <b>Constante de enfriamiento</b>                 | Wh/24h.l.K. | 0,27                              | 0,27                              |
| <b>Pérdida por las paredes acs a Δt = 45 K</b>   | W           | 73                                | 73                                |
| <b>Potencia eléctrica aux. en modo acs</b>       | W           | 75                                | 90                                |

(1) Temperatura entrada intercambiador a 80 °C - Temperatura agua caliente sanitaria a 45 °C

(2) Consigna sanitaria a 60 °C - Temperatura media agua caliente sanitaria a 40 °C - Consigna caldera a 80 °C

(3) Temperatura agua fría a 10 °C

(4) Según EN 625

# CUADRO DE MANDO

El cuadro de mando DIEMATIC 3 es un cuadro muy evolucionado, integrando de fábrica una regulación electrónica programable que modula la temperatura de la caldera por acción sobre el quemador en función de la temperatura exterior y eventualmente de la temperatura ambiente conectando un mando a distancia interactivo CDI 2 o un mando a distancia simplificado con sonda de ambiente (suministrables en opción).

La sonda de agua caliente sanitaria precableada permite la programación y la regulación de un circuito a.c.s. por acción del regulador sobre la válvula de inversión (la bomba de calefacción se convierte en bomba de carga). Por otra parte, el regulador incorpora la posibilidad de protección "antilegionela".

Durante las fases de carga del acumulador de a.c.s., un algoritmo específico **Active Condens System**<sup>®</sup> optimiza el caudal a través del intercambiador y la temperatura de retorno hacia la caldera modulando la bomba electrónica. El rendimiento útil y las prestaciones sanitarias son, de esta forma, muy mejoradas.

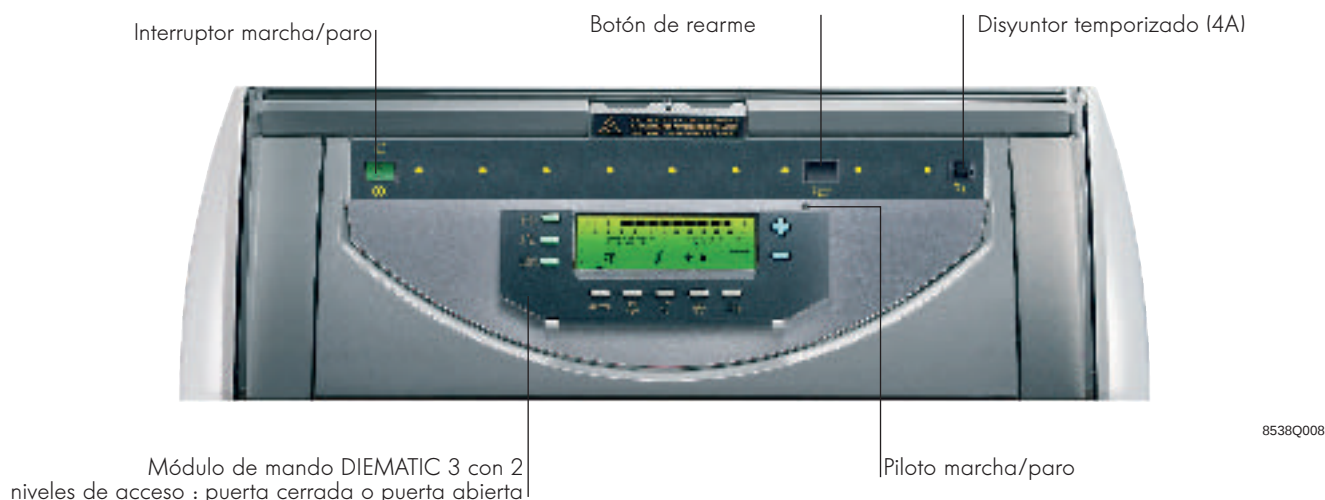
El cuadro DIEMATIC 3 integra igualmente una función **Titan Active System**<sup>®</sup> que gestiona un nuevo ánodo de corriente auto-adaptativo para una protección sin mantenimiento de la cuba del acumulador de a.c.s.

De origen, DIEMATIC 3 puede hacer funcionar de forma automática una instalación de calefacción central con un circuito directo sin válvula mezcladora (éste también puede configurarse como circuito de piscina).

La adición de una o dos opciones "platina + sonda para un circuito válvula" permite la regulación de uno o de dos circuitos con válvula mezcladora : los mandos CDI 2 o los mandos a distancia simplificados para cada uno de estos circuitos son igualmente suministrables en opción.

La conexión de otros circuitos suplementarios es posible igualmente a través de regulación (es) DIEMATIC VM. DIEMATIC 3 asegura también la protección antihielo de la instalación y del ambiente en caso de ausencia.

## Cuadro de mando

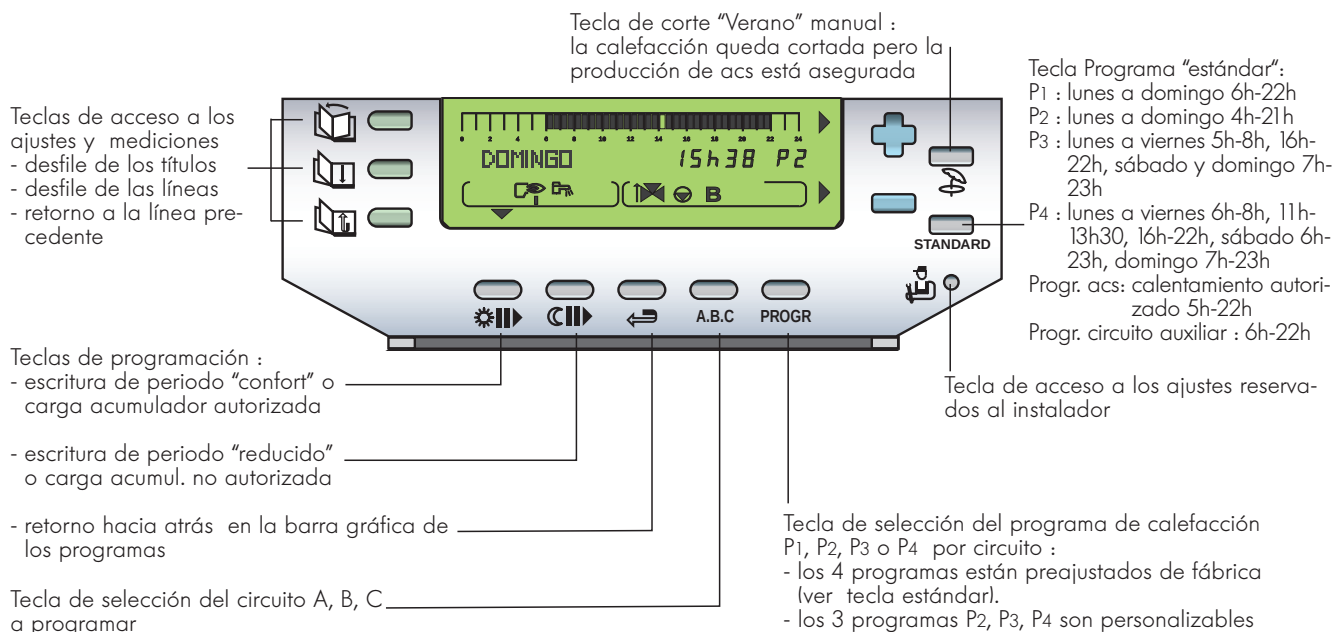


## Módulo de mando DIEMATIC 3, puerta cerrada



# CUADRO DE MANDO

## Módulo de mando DIEMATIC 3, puerta abierta



8575F086

## OPCIONES DEL CUADRO DE MANDO DIEMATIC 3

### Mando a distancia interactivo CDI2

Bulto FM 51

Permite, desde la habitación donde está instalada, cambiar (derogar) todas las instrucciones del cuadro DIEMATIC 3. También, permite la autoadaptatividad de la ley de calefacción del circuito correspondiente. (I CDI por circuito).

### Mando a distancia simplificado con sonda de ambiente CDS

Bulto FM 52

Permite desde la habitación donde está instalada de cambiar (derogar) el programa y la consigna de la temperatura ambiente definida en el cuadro DIEMATIC 3. Permite igualmente la autoadaptatividad de la ley de calefacción del circuito correspondiente (I CDS por circuito).

### Platina + sonda para 1 válvula mezcladora

Bulto FM 48

Permite mandar una válvula mezcladora con motor electromecánico o electrotérmico. El cuadro DIEMATIC 3 puede recibir 1 o 2 opciones "platina + sonda" que permiten el mando de 1 o 2 válvulas mezcladoras.

### Cable de conexión BUS (long 12 m)

Bulto AD 134

Permite la conexión entre una regulación DIEMATIC VM o un transmisor de una red de telegestión.

### Transmisor de telegestión DC 3000 con programa DIEMACOM\*

Bulto AD 144

Permite el mando y la vigilancia a distancia a través de la red telefónica analógica, de instalaciones de calefacción con cuadro DIEMATIC 3, a partir de un PC equipado con el programa DIEMACOM.

### Transmisor de telegestión DC 3000 (sin programa)

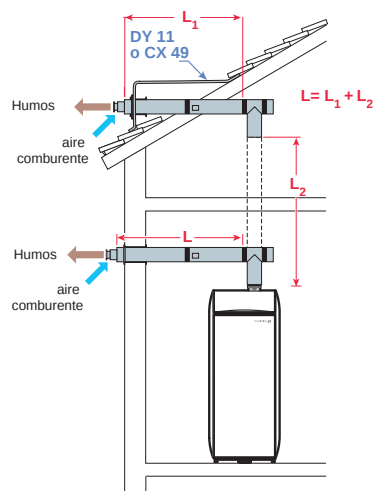
Bulto AD 158

\* El programa DIEMACOM es telecargable en nuestro sitio Internet.

# CONEXIÓN AIRE/HUMOS

## DTG 1300... HOR :

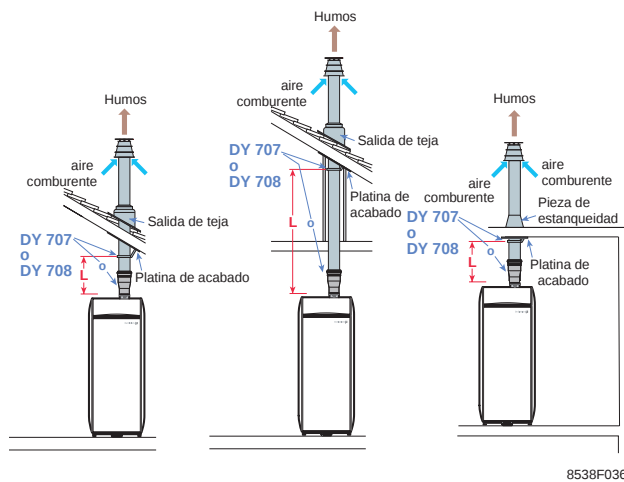
**Homologación C<sub>13x</sub>** : Conexión aire/humos por medio de conductos concéntricos a un terminal horizontal (AI).



|                          |              |
|--------------------------|--------------|
|                          | Ø 60/100 mm  |
| <b>DTG 1300-15.. HOR</b> | Lmax : 8,4 m |
| <b>DTG 1300-25.. HOR</b> | Lmax : 12 m  |

## DTG 1300... VER :

**Homologación C<sub>33x</sub>** : Conexión aire/humos por medio de conductos concéntricos a un terminal vertical (salida de tejado) (AI).



8538F036

|                          |             |             |
|--------------------------|-------------|-------------|
|                          | Ø 60/100 mm | Ø 80/125 mm |
| <b>DTG 1300-15.. VER</b> | Lmax : 8 m  | Lmax : 11 m |
| <b>DTG 1300-25.. VER</b> | Lmax : 13 m | Lmax : 20 m |

Lmax se mide añadiendo las longitudes de los conductos aire/humos rectos y las longitudes equivalentes de los otros elementos :  
 - Ø 60/100 mm (AI) : 1 codo a 87° : 1,1 m, 1 codo a 45° : 0,8 m, 1 codo a 30° : 0,7 m, 1 codo a 15° : 0,5 m, 1 té de inspección : 2,2 m, 1 tubo de inspección recto : 0,7 m

- Ø 80/125 mm (AI) : 1 codo a 87° : 1 m, 1 codo a 45° : 0,8 m, 1 codo a 30° : 0,6 m, 1 codo a 15° : 0,4 m, 1 té de inspección : 2,1 m, 1 tubo de inspección recto : 0,7 m

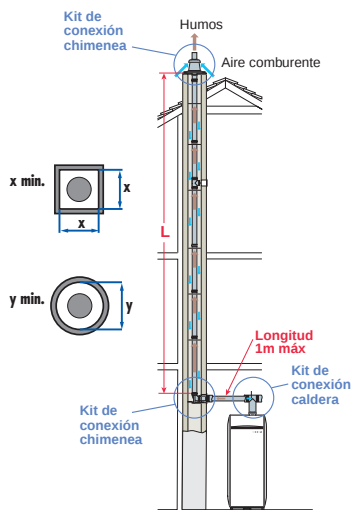
| ACCESORIOS (AL)                        | BULTO Nº |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Suministro de base :</b>            |          |
| Terminal horizontal Ø 60/100 mm        | DY678    |
| Terminal vertical rojo Ø 80/125 mm     | CX87     |
| Terminal vertical negro Ø 80/125 mm    | CX50     |
| Reducción Ø 80/125 mm a 60/100 mm      | DY707    |
| <b>Opciones :</b>                      |          |
| <b>- Ø 60/100 mm</b>                   |          |
| Té de inspección                       | DY660    |
| Tubo de inspección recto               | DY661    |
| Manguito de compensación (50 a 250 mm) | DY659    |
| Tubo de prolongación lg 250 mm         | DY746    |
| Tubo de prolongación lg 500 mm         | DY652    |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm        | DY653    |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm        | DY654    |
| Codo a 87° (1 pieza)                   | DY655    |
| Codo a 45° (2 piezas)                  | DY656    |
| Codo a 30° (2 piezas)                  | DY657    |
| Codo a 15° (2 piezas)                  | DY658    |
| <b>- Ø 80/125 mm</b>                   |          |
| Té de inspección                       | DY15     |
| Tubo de inspección recto               | DY14     |
| Manguito de compensación (50 a 250 mm) | CX67     |
| Tubo de prolongación lg 250 mm         | CX64     |
| Tubo de prolongación lg 500 mm         | CX65     |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm        | CX66     |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm        | CX93     |
| Codo a 87° (1 pieza)                   | CX76     |
| Codo a 45° (2 piezas)                  | CX68     |
| Codo a 30° (2 piezas)                  | DY622    |
| Codo a 15° (2 piezas)                  | DY623    |

| ACCESORIOS (AL)                                         | BULTO Nº |
|---------------------------------------------------------|----------|
| <b>- Otros accesorios</b>                               |          |
| Salida de tejado (en pendiente) Ø 60/100 mm o 80/125 mm |          |
| - para pendiente de 30 a 45°                            | DY11     |
| - para pendiente de 40 a 55°                            | CX49     |
| Rejilla de protección inox                              | DY166    |
| Corta-aguas Ø 80/125 mm                                 |          |
| - negra para pendiente 5 a 25°                          | CX121    |
| - negra para pendiente 25 a 45°                         | CX52     |
| - negra para pendiente 35 a 55°                         | CX63     |
| - roja para pendiente 5 a 25°                           | CX120    |
| - roja para pendiente 25 a 45°                          | CX83     |
| - roja para pendiente 35 a 55°                          | CX84     |
| Pieza de estanqueidad para teja plana                   | CX51     |
| Platina de acabado interior                             | CX72     |
| Abrazadera de fijación pata corta Ø 125 mm              | CX118    |
| Abrazadera de fijación pata larga Ø 125 mm              | CX79     |

# CONEXIÓN AIRE/HUMOS

Como modificación de las conexiones presentadas en la pág. anterior, las DTG 1300... pueden igualmente como opción conectarse según los esquemas siguientes :

**Homologación C<sub>33x</sub>** : Conexión aire/humos por conductos concéntricos en sala de calderas y simples en chimenea (aire comburente en contracorriente dentro de la chimenea) (AI)



|                    | Ø 60/100 en sala calderas<br>Ø 60 en chimenea | Ø 60/100 en sala calderas<br>Ø 80 en chimenea |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>DTG 1300-15</b> | Lmáx : 8 m                                    | Lmáx : 11 m                                   |
| <b>DTG 1300-25</b> | Lmáx : 13 m                                   | Lmáx : 20 m                                   |
| x                  | 120                                           | 140                                           |
| y                  | 140                                           | 160                                           |

Lmáx se mide añadiendo las longitudes de los conductos aire/humos rectos y las longitudes equivalentes de los otros elementos:

- Ø 60/100 mm (AI) : codo a 87° : 1,1 m, codo a 45° : 0,8 m, codo a 30° : 0,7 m, codo a 15° : 0,5 m, té de inspección : 2,2 m, tubo de inspección recto : 0,7 m
- Ø 60 mm (AI) : codo a 87° : 1,1 m, codo a 45° : 0,6 m, codo a 30° : 0,9 m, codo a 15° : 0,6 m, té de inspección : 2,9 m, tubo de inspección recto : 0,3 m
- Ø 80/125 mm (PPS) : codo a 87° : 1,5 m, codo a 45° : 1 m, té de inspección : 2,6 m, 1 tubo de inspección recto : 0,6 m
- Ø 80 mm (PPS) : tubo de inspección para conducto flex : 0,3 m

## ACCESORIOS (AL) (suministrables en opción) BULTO N°

### Ø 60 mm

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| Kit de conexión chimenea Ø 60 mm           | DY674 |
| Té de inspección                           | DY672 |
| Tubo de inspección recto                   | DY670 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm (2 piezas)  | DY755 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm (2 piezas)  | DY662 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm (2 piezas) | DY663 |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm (2 piezas) | DY664 |
| Codo a 87° (1 pieza)                       | DY665 |
| Codo a 45° (2 piezas)                      | DY666 |
| Estrella de centrado (2 piezas)            | DY673 |

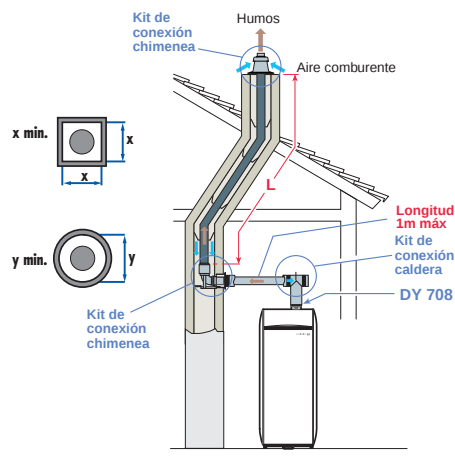
### - Ø 60/100 mm

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Kit de conexión caldera         | DY676 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm  | DY746 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm  | DY652 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm | DY653 |

### - Ø 80 mm

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| Kit de conexión chimenea con adaptador Ø 80 a 60 mm | DY675 |
| Kit de conexión chimenea Ø 80 mm                    | DY711 |
| Té de inspección                                    | DY738 |
| Tubo de inspección recto                            | DY600 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm (2 piezas)           | DY604 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm (2 piezas)           | DY605 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm (2 piezas)          | DY606 |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm (2 piezas)          | DY607 |
| Codo a 87° (1 pieza)                                | DY608 |
| Codo a 45° (2 piezas)                               | DY609 |
| Estrella de centrado (2 piezas)                     | DY151 |

**Homologación C<sub>33x</sub>** : Conexión aire/humos por conductos concéntricos en sala calderas y simples "flex" en chimenea (aire comburente en contracorriente dentro de la chimenea) (PPS)



8538F036

|                      | Ø 80/125 en sala calderas<br>Ø 80 en chimenea |
|----------------------|-----------------------------------------------|
| <b>DTG 1300-15..</b> | Lmáx : 11 m                                   |
| <b>DTG 1300-25..</b> | Lmáx : 17 m                                   |
| x                    | 140 mm                                        |
| y                    | 160 mm                                        |

## ACCESORIOS PPS (suministrables en opción) BULTO N°

### - Ø 80 mm

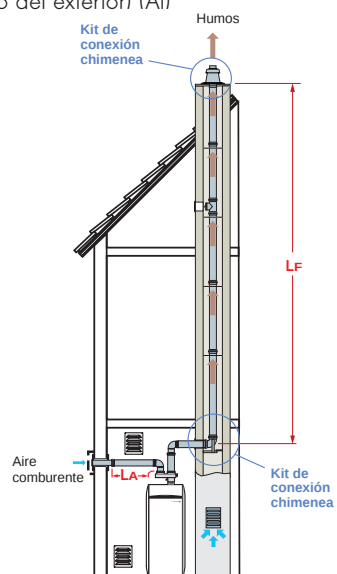
|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Kit de conexión chimenea                       | DY616 |
| Conducto flex (12,5 m)                         | DY617 |
| Pieza de acoplamiento para conducto flex       | DY619 |
| Tubo de inspección para conducto flex          | DY167 |
| Útil de ayuda a la inserción del conducto flex | DY168 |
| Estrella de centrado (2 piezas)                | DY618 |

### - Ø 80/125 mm

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Kit de conexión caldera         | DY716 |
| Adaptador Ø 60/100 a 80/125 mm  | DY708 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm  | DY126 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm  | DY127 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm | DY128 |
| Té de inspección                | DY125 |
| Tubo de inspección recto        | DY124 |
| Codo a 87°                      | DY131 |
| Codo a 45° (2 piezas)           | DY132 |

# CONEXIÓN AIRE/HUMOS

**Homologación C<sub>53</sub>** : Conexión por conductos de aire y humos separados con adaptadores biflujo (aire comburente tomado del exterior) (AI)

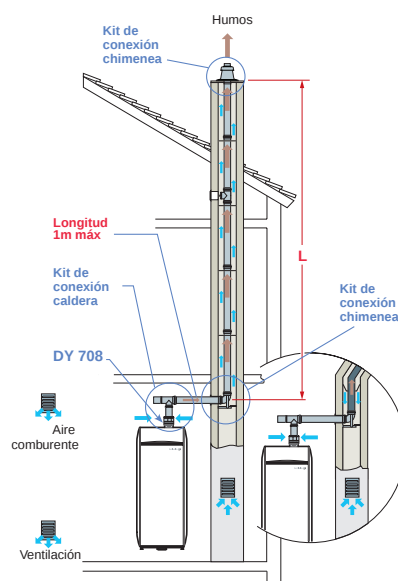


|                      | Adaptador biflujo Ø 60/100 a 2 x 80 mm        |
|----------------------|-----------------------------------------------|
| <b>DTG 1300-15..</b> | (L <sub>A</sub> + L <sub>H</sub> ) máx : 23 m |
| <b>DTG 1300-25..</b> | (L <sub>A</sub> + L <sub>H</sub> ) máx : 16 m |

L<sub>máx</sub> se mide añadiendo las longitudes de los conductos aire/humos rectos y las longitudes equivalentes de los otros elementos:

- Ø 80 mm (AI) : codo a 87° : 1,2 m, codo a 45° : 1,4 m, codo a 30° : 0,6 m, codo a 15° : 0,3 m, té de inspección : 2,8 m, tubo de inspección recto : 0,5 m
- Ø 80 mm (PPS) : tubo de inspección para conducto flex : 0,3 m

**Homologación B<sub>23p</sub>** : Conexión a una chimenea (aire comburente tomado en la sala de calderas) (PPS)



8538F036

|                      | Ø 80 mm "rígido" | Ø 80 mm "flex" |
|----------------------|------------------|----------------|
| <b>DTG 1300-15..</b> | 23               | 40             |
| <b>DTG 1300-25..</b> | 23               | 40             |

## ACCESORIOS (AL) (suministrables en opción) BULTO N°

### Ø 80 mm

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| Kit de conexión chimenea                   | DY711 |
| Adaptador Ø 60/100 a 2 x 80 mm             | DY723 |
| Té de inspección                           | DY738 |
| Tubo de inspección recto                   | DY600 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm (2 piezas)  | DY604 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm (2 piezas)  | DY605 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm (2 piezas) | DY606 |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm (2 piezas) | DY607 |
| Codo a 87° (1 pieza)                       | DY608 |
| Codo a 45° (2 piezas)                      | DY609 |
| Estrella de centrado (2 piezas)            | DY151 |
| Toma de aire exterior                      | DY38  |

## ACCESORIOS PPS (suministrables en opción) BULTO N°

### - Ø 80 mm

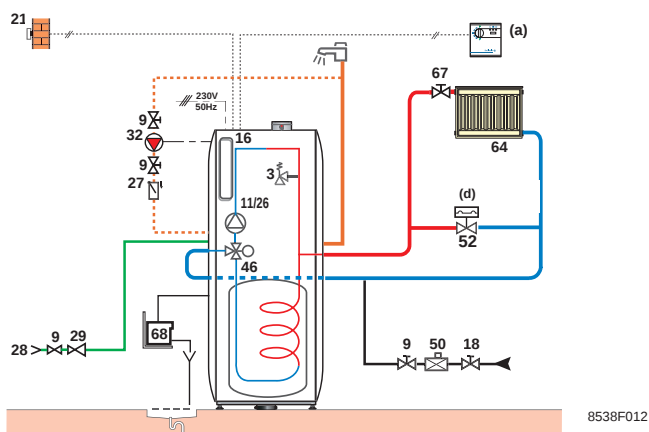
|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Adaptador Ø 60/100 a 80/125 mm                 | DY708 |
| Kit de conexión caldera                        | DY718 |
| Kit de conexión chimenea rígido                | DY717 |
| Té de inspección                               | DY163 |
| Tubo de inspección recto                       | DY146 |
| Tubo de prolongación lg 250 mm (2 piezas)      | DY613 |
| Tubo de prolongación lg 500 mm (2 piezas)      | DY614 |
| Tubo de prolongación lg 1000 mm (2 piezas)     | DY615 |
| Tubo de prolongación lg 1950 mm (2 piezas)     | DY150 |
| Codo a 87°                                     | DY152 |
| Codo a 45°                                     | DY154 |
| Estrella de centrado (2 piezas)                | DY151 |
| Kit de conexión chimenea flex                  | DY616 |
| Conducto flex (12,5 m)                         | DY617 |
| Pieza de acoplamiento para conducto flex       | DY619 |
| Tubo de inspección para conducto flex          | DY167 |
| Útil de ayuda a la inserción del conducto flex | DY168 |
| Estrella de centrado (2 piezas)                | DY618 |

(I) Disponibilidad de los accesorios de fumistería en PPS : 2° trimestre del 2005

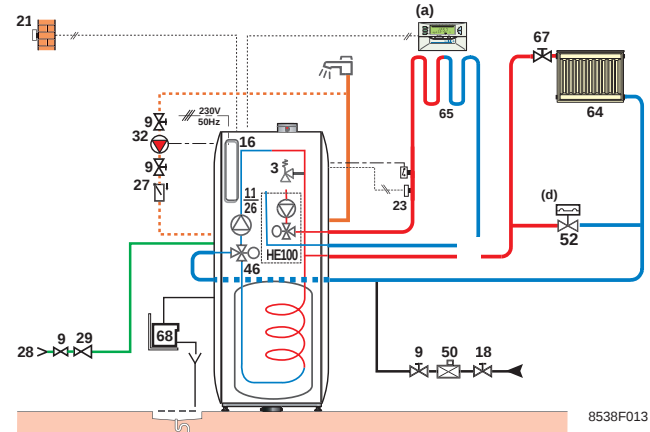
# EJEMPLOS DE INSTALACIÓN

Los ejemplos que se presentan a continuación no pueden cubrir el conjunto de las instalaciones que pueden realizarse. Tienen como misión llamar la atención sobre las reglas de base que deben respetarse. Se representan un cierto número de órganos de control y de seguridad (de los que algunos ya se integran de origen en las calderas) pero, corresponde en último lugar a los prescriptores, ingenieros consultores e ingenierías, decidir los órganos de seguridad y de control que deben preverse definitivamente en la sala

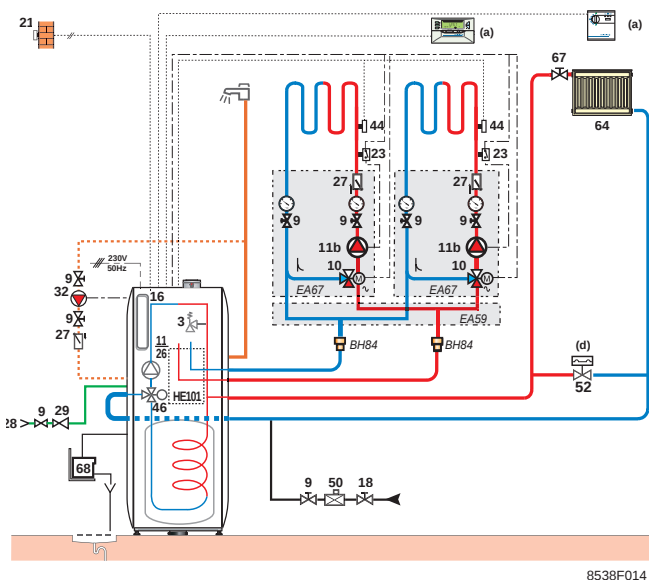
## Instalación de una ELIDENS con 1 circuito directo de baja temperatura



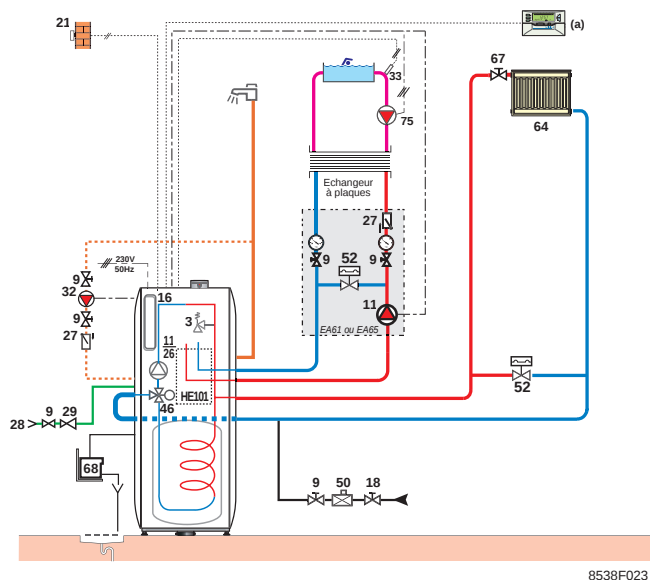
## Instalación de una ELIDENS con 1 circuito "radiadores" + 1 circuito con válvula mezcladora



## Instalación de una ELIDENS con 1 circuito directo "radiadores" + 2 circuitos con válvula mezcladora



## Instalación de una ELIDENS con 1 circuito directo + 1 circuito piscina



### Leyenda

- |     |                                                                                                                                        |    |                                                                                            |               |                                                               |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------|
| 3   | Válvula de seguridad 3 bar                                                                                                             | 26 | Bomba de carga                                                                             | 65            | Circuito baja temp. (calefacción por suelo)                   |
| 9   | Válvula de seccionamiento                                                                                                              | 27 | Válvula antirretorno                                                                       | 67            | Grifo de cabeza manual                                        |
| 10  | Válvula mezcladora 3 de vías                                                                                                           | 28 | Entrada de agua fría sanitaria                                                             | 68            | Estación de neutralización de los condensados                 |
| 11  | Acelerador de calefacción electrónico                                                                                                  | 29 | Reductor de presión                                                                        | 75            | Bomba de uso sanitario                                        |
| 11b | Acelerador de calefacción para circuito con válv. mezcladora (a conectar en "●" de la platina complementaria para válv. - bulto FM 48) | 32 | Bomba recirculación sanitaria (facultativa)                                                | EA 61 o EA 65 | Módulo hidráulico para 1 circuito directo                     |
| 16  | Vaso de expansión                                                                                                                      | 33 | Sonda de temperatura acs                                                                   | EA 63 o EA 67 | Módulo hidráulico para 1 circuito con válv. mezcladora 3 vías |
| 18  | Llenado del circuito de calefacción                                                                                                    | 44 | Termostato limitador 65° C con rearme manual para suelo radiante (DTU 65,8, NFP 52-303-II) | EA 59         | Colector 2 circuitos                                          |
| 21  | Sonda exterior                                                                                                                         | 50 | Desconector                                                                                | (a)           | Mando a distancia :<br>- interactivo CDI 2 o simplificado     |
| 23  | Sonda de temperatura salida después de la válv. mezcladora (suministrada con la platina "bulto FM 48")                                 | 52 | Válvula diferencial (sólo con módulo equipado con una bomba de 3 velocidades)              |               |                                                               |
|     |                                                                                                                                        | 64 | Circuito radiadores de baja temperatura                                                    |               |                                                               |

# OPCIONES DE CALDERAS

- **Estación de neutralización de los condensados**

Bulto HC 33

- **Soporte mural para estación de neutralización**

Bulto HC 34

- **Recarga de granulados para estación de neutralización**

Bulto HC 35

- **Prolongador de evacuación de los condensados**

Bulto HE 103

Los materiales utilizados para las tuberías de evacuación de los condensados, deben ser los apropiados. En caso contrario, los condensados deben neutralizarse.

- **Kit válvula 3 vías interno (con motor)**

Bulto HE 100

Permite la conexión de un circuito con válvula mezcladora. Se integra bajo el envoltorio de la caldera.

- **Kit de adaptación válvula 3 vías externo**

Bulto HE 101

Permite conectar 2 circuitos con válvula mezcladora en el exterior de la caldera.

- **Platina de conexión**

Bulto HE 105

Suministrada pre-montada, esta platina puede ser :

- bien sea fijada previamente a la pared para las instalaciones de tipo cocina, bodega,... Permite también un premontaje de los racores de gas e hidráulicos, las conexiones pueden efectuarse de manera multidireccional. El equipamiento de la platina con los grifos de cierre de agua y de gas permite igualmente el llenado de agua de la instalación antes de conectar la caldera.

- **Kit de ánodo de magnesio**

Bulto EA 103

Para las residencias secundarias por ejemplo, en el caso que el ánodo de corriente autoadaptativo "Titan Active System" no estuviera mantenido bajo tensión de forma permanente.

- **Módulos hidráulicos**

Bulto EA 61 : para 1 circuito directo, circulador de 3 velocidades

Bulto EA 63 : para 1 circuito con válvula, circulador de 3 velocidades

Bulto EA 65 : para 1 circuito directo, circulador electrónico

Bulto EA 67 : para 1 circuito con válvula, circulador electrónico

Los módulos hidráulicos están completamente montados, aislados y probados. Están equipados con una bomba de 3 velocidades o electrónica, una válvula mezcladora de 3 vías motorizada (Bulto EA 63 y EA 67 solamente), con termómetros integrados en las válvulas de aislamiento y con una válvula antirretorno integrada en la válvula de salida.

- **Colector**

- para 2 módulos hidráulicos : Bulto EA 59

- para 3 módulos hidráulicos : Bulto EA 60

- **Cónsola de montaje para 2 módulos hidráulicos**

Bulto EA 74

- **Kit de racores G en R (1" y 3/4")**

Bulto BH 84

**De Dietrich** 

De Dietrich Thermique

S.A.S. capital social de 21 686 370 €

57, rue de la Gare - 67580 Mertzwiller

Tél. +33 3 88 80 27 00 - Fax + 33 3 88 80 27 99

[www.dedietrich.com](http://www.dedietrich.com)